


# 履 歴 書

平成16年7月10日現在

ふりがな ノラ・スティーブズ・ヒース 氏 名		Nora Stevens Heath		印 	申し訳ありません。 最近の写真は 持っていません。
1977年 10月 4日生 (満26歳)		男・ <input checked="" type="radio"/> 女	本籍 アメリカ		
ふりがな 現住所〒 17715 Priscilla Drive Clinton Township, MI 48038 USA				電話 市外局番 (+1 586)	416-0032 ( 方呼出)
携帯電話	+1 586 436-4649	E-MAIL	nora@fumizuki.com		
ふりがな 連絡先〒 (現住所以外に連絡を希望する場合のみ記入)				電話 市外局番 ( )	( 方呼出)

年	月	学歴・職歴 (各別にまとめて書く)
学 歴		
平成3	8	レジーナ高等学校入学
平成7	6	同校卒業
平成7	9	ミシガン大学 日本語学部・言語学部入学
平成10	1	} この間、滋賀県彦根市 ミシガン州立大学連合日本センターに留学
平成10	5	
平成11	5	ミシガン大学 同学部卒業
職 歴		
平成9	6	The Localizers 入社 バイリンガルオンサイトパソコンサービス等 パートタイム
平成11	5	大学卒業により退職
平成11	5	AutoWeb Communications 入社 社長秘書・翻訳・通訳 フルタイム
平成12	2	同社 ウェブ開発に昇進・翻訳・通訳
平成13	7	都合により退職
平成13	7	Berlitz Language Center 入社 英語・日本語教師 パートタイム
平成13	5	都合により退職
平成13	10	Nisshinbo Automotive Corporation 入社 翻訳・通訳・ウェブ開発・パソコン関係
平成14	5	フリーランサーとして自営始業 幾つかのクライアントに様々な英訳・英文校正等
平成15	8	フルタイムなフリーランサーになり Nisshinbo Automotive Corporation 退職
		以上

# 自己紹介書

平成15年8月1日現在

ふりがな ノラ・スティーブズ・ヒース	現住所 17715 Priscilla Drive Clinton Township, MI 48038 USA	電話 +1 (586) 416-0032 (自宅) +1 (586) 436-4649 (携帯)
--------------------	---	--

年	月	免許・資格
平成13	12	日本語能力試験1級
平成14	7	日本翻訳者協会(JAT)入会
平成16	7	アメリカ翻訳者協会(ATA)入会

得意な学科 日本語、日本文学、文化人類学等。 方言、音声学が専門でした。	スポーツ 特になし
趣味・特技 読書人の私は1年に本80冊以上も雑誌も何冊も読みます。英語の文法、スペルはとても厳しくて、正確さが大切だと思っています。 時にテレビゲームもやります。 日本文化関係のある事が好きで、流行っている曲を聴いたり映画を観たりするのも興味です。	健康状態 良好。
志望の動機 このまま自由業の翻訳をしたいと思っています。出張しても構いません。	

本人希望記入欄 (特に給料・職種・勤務時間・勤務地・その他についての希望などがあれば記入) 自宅から出来る仕事が一番望ましいです。今のところあいにく引っ越しは不可能ですのでご了承下さい。ただし出張は可能です。 翻訳分野は何でも良いですが、ゲーム・パソコン・文化関係のあるものがあれば幸いです。	通勤時間 約 時間 分
	扶養家族数 (配偶者を除く) 0人
	配偶者 <input checked="" type="radio"/> 有 ・ <input type="radio"/> 無 配偶者の扶養義務 有 ・ <input checked="" type="radio"/> 無

その他特記事項 ご選考に関するご連絡はメール迄お願いします。 レジュメは以下のページにも載せてあります：  <a href="http://www.fumizuki.com/resume.html">http://www.fumizuki.com/resume.html</a>  英語版なのですがどうぞよろしくお願いします。
---